



Teilprojekt E1 Frühkindliche Zweisprachigkeit: Italienisch/Deutsch und Französisch/Deutsch im Vergleich

ABSTRACT

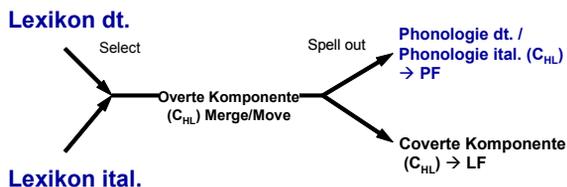
Im doppelten Erstspracherwerb schließen sich Sprachentrennung und -einfluss in demselben Individuum nicht aus. Ziel ist die Erarbeitung von notwendigen und hinreichenden Bedingungen für das Auftreten des Einflusses unter Berücksichtigung von sprachinternen, sprachexternen und lernerspezifischen Faktoren.

HYPOTHESE

Der Spracheneinfluss lässt sich als Schwierigkeit mit der Integration von universal-sprachlichen und sprachspezifischen Prinzipien beschreiben. Eine der einflussanfälligen Positionen innerhalb einer Architektur der bilingualen Sprachfähigkeit ist der Ort, an dem die Operation Select wirksam wird. Ein anderer Ort ist durch das Zusammenspiel von der Syntax mit der pragmatischen Wissenskomponente definiert.

ERGEBNISSE

Die Architektur der bilingualen Sprachfähigkeit nach MacSwan (2000)



Analysen unterschiedlicher Sprachen für die jeweils andere Sprache nutzen. Als Gründe und Auslöser konnten sprachexterne Faktoren – wie die Sprachdominanz bzw. –präferenz – ausgeschlossen werden. Das Projektergebnis kann dazu dienen, Empfehlungen für den Erwerb mehrerer Sprachen aufzustellen. Das Projekt konnte individuelle Unterschiede beim Spracheneinfluss belegen, jedoch ist unklar, ob diese unterschiedliche bilinguale Ausprägungen widerspiegeln.

METHODE UND PHÄNOMENBEREICH

- Longitudinalstudien, bilingual, monolingual, Deutsch, Französisch, Italienisch
- Querschnittstudien, bilingual, monolingual, Deutsch, Französisch, Italienisch
- Sprachproduktion und -verstehen
- Pronominalsystem
- Realisierungen / Auslassungen von Argumenten
- Realisierungen / Auslassungen von Determinanten
- Einsprachige und mehrsprachige (mit Elementen aus zwei Sprachen) Äußerungen

Leitung: Natascha Müller	Hilfskräfte: Moira Berger Melanie Blome Karin Campagnoli Katia Damini Stefanie Gesche Jana Goerges Antonietta Loconte Marina Mannarini Marianne Schubert
Wiss. Mitarbeiterinnen: Katja Francesca Cantone Tanja Kupisch Katrin Monika Schmitz	